Bishop Paul with Joseph Andrew in the hospital, Dec. 2012

Thank You, Vladyko, for Your Visit & Prayers Joseph Andrew Procyk 24 years old today. Happy Many Years! Na Mnohaya Lita! Thanks are extended to all nurses and members of "Interim" for their dedication in providing such good care for Joseph Andrew! Йосифові сьогодні сповнилося 24 роки. На Многая Літа! Дякуємо Вам всім за молитви!

St. Nicholas visit, Ridna Shkola, Dec 21, 2013







And what is he bringing to me..?

SAINT NIGHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG GHURGH



церква святого миколая

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

January 12 – 2014 – 12 Січня ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Отець Олвіян Попович з дружиною Наталією та дітьми Андреєю, Андрієм і Христинкою (на руках)



Для нас співають на нашому Різдв'яному обіді Андрея і Андрій Попович. Вітаємо!!!

Andreea Popovici & her brother Andrew will sing to us during Prosphora Dinner, and possibly some carols in the church. They are from the Parish in Lindenhurst. Last year our Deanery made collection for the victims of Hurricane Sandy from that Parish and it is fitting to welcome our young singers with their mother Natalia.

3 обкладинки альбому «Українка»

Звуть мене Андрея Франческа Попович. Народилась я у сонячній Румунії в сім'ї священика. Любов до ліричної української пісні привела мені мати, часто наспівуючи ніжним голосом прекрасні мотиви та граючи на бандурі. Цей альбомя присвячую своїй родині в дарунок за любов, ніжність, ласку, добро від рідних, близьких серцю людей.

Особливою теплотою і ніжністю хочу подякувати своєму улюбленому братику Андрійкові за розуміння й підтримку у виконанні спільних пісень. ...

CHURCH RULLETIN

Jan. 12 — 2014 — 12 Січня ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



Saint Nicholas Church Церква Св. Миколая (Під Опікою П.Д.М.)

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Mychajlo Oros (wife) – 10th Anniv.

Jan.. 12 S. aft. Theophany – Н. по Богояав
11:00 AM +Maria Grekulak - 40 d. (Family)

Monday Jan. 13 – Пон., 13 Січня
7:30 AM +О. Олексій і Стефанія Кобрин
(Ігор Ґіль)

Tuesday, Jan. 14 – Пон., 14 Січня

Wednesday, January 15 – Середа, 15 Січня 10:00 АМ +Анна Яцишин (Віра й Еміл Марк)

See Julian

Thu., Jan. 16 – Чет., 16 Січня
11:00 AM +Jerry Szczublewski – 1 year &
Panachyda (Family)

Friday, January 17 – П'ятниця, 17 Січня 9:00 AM Intention of Steven & Ihor

Sat. January 18 – Субота, 18 Січня 9:00 AM Водосвяття для учнів Рідної Школи - Blessing of the Water

4:30 PM +Maria Grekulak (Роман Кузмінський)

Jan.. 19 30 S. aft. Pent. – 30 H. по 3.С.Д.

No Liturgy at noon – see you next week



Bible Meetting will be this Monday at 6:30 PM. Please attend!

Біблійні зустрічі продовжуються у цей пон., 16 Січня о 6:30 веч. Просимо взяти участь!

12 Січня – Н. По Різдві

11:00 р. За Парохіян - For Parishioners

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

14 Січня Обрізання, Св. Василія

10:00 р. В нам. Степана Осадци

19 Січня – БОГОЯВЛЕННЯ!

10:00 р. За Парохіян - For Parishioners

Христос Раждається! Славімо Його!

Вічне Світло в честь П.Д.М. Горить за Боже Благословення For God's Blessing

Eternal Light burns for +Jerry Szczublewski Requ. by Family



To purchase \$10 tickets, for the "Good Samariten Project" or give donations for those in need please see the pastor or members of the G. S. P. Committee:

Michelle Michalow or Elaine Nowadly

Дякуємо за закуп білетів «Проєкту Милосердний Самар'янин». Якщо потребуєте ще білєтів, або бажати зложити пожертви просимо зголоситися.

Monday at about 5:30 to discuss next Saturday's RELIGION class.

Reminder, our next religion class is next Saturday, January 18th.

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025

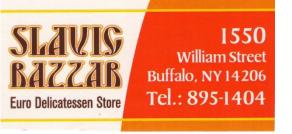


Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST. BUFFALO, N.Y. 14225



Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

<u>Pietszak</u>

FUNERAL HOME Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo

2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center 562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available. See your old friends on Friday night. Help rebuild our Ukrainian Home. Please Contribute to the \$100,000 Building Fund.

EURO DELI AND GIFTS

Donations are tax deductible.



4166 Union Road (Airport Plaza) (Getzville Plaza) (Getzville Plaza) (Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068 Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI

FUNERAL HOME 85 George Urban Boulevard Cheektowaga, N. Y. 14225 5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc. of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue

Lackawanna, New York 14218

(716) 824-3007

UKRAINIAN W YKPAÏHCŁKA FEDERAL CREDIT UNION DEJEPAJIHA KPEJUTHA CIIIJKA

www.rufcu.org 877-968-7828

Свій до Свого по Своє

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

CHECKING ACCOUNTS: X NO minimum balance X NO monthly service fees X FREE Visa Debit Card X FREE unlimited deposits and withdrawals X FREE ATM CO-OP Network access 28,000 surcharge-free ATMs

X Direct Deposit available **SAVINGS ACCOUNT:**

X NO monthly service fees
X Higher rates on deposits X Money Market
X 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA
VISA®:

X NO annual fee X Credit limits up to \$10,000X APR as low as 9.75% X FREE Travel & Auto Rental Insurance

LOANS:

X Personal Loans X New & Used Vehicles
X Overdraft Lines of Credit
X Recreational Vehicles
X Business Vehicles & Equipment
MORTGAGES:

X Fixed & Adjustable Rates X 5-30 year terms X Fast approval X Business Mortgages CONVENIENCE SERVICES:

X Online Applications for Mortgages & Loans
 X Online Banking & Bill Pay
 X CO-OP ATM Network® X Phone Banking
 X Wire Transfers X Direct Deposit

Other services: UFCU Scholarships, Member magazine, wire transfers. Membership requirements. Federally insured by NCUA. Equal Housing Lender.

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988 Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed., 10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

"Special Appeal"

IMO Maria Grekulak Marija Dranka - \$20.00

<u>IMO Irina Geleckyj</u> Marija Dranka - \$20.00 Anna Holowaty - \$20.00

IMO Chariotte (Patsy) Mazur Anna & Michael S. Holowaty - \$50.00

Our Coffee Hour Donations Fund, used to buy food for the Sunday Coffee Hours, is depleted. Donations will be gladly accepted. The cost for food for each Sunday is about \$50.00 Using the Coffee Hour Fund money to buy supplies lets us put the entire weekly profit toward the yearly Communication Fee of \$3600.00. Thank you for your help. Elaine

THANK YOU - AAKYEMO!

As part of the new Church Directory, which will be published early next year, we are adding "Memorial Pages" to the book. You can submit a picture, (pictures) of your loved ones for a cost of \$20.00 a picture. You can put the picture and check payable to St. Nicholas in an envelope and put it in the collection basket or drop it off at the rectory. If you have any questions, contact Elaine at the parish office Monday or Thursday from 9:00-1:00.

2014 Envelopes

2014 Church Envelopes are ready for pick up in the back of the church, on the right side as you enter the church.. Please remember: the cost per box is \$5.00. If you did not receive a box of envelopes and would like to use the envelopes during the upcoming year, please notify the Parish Office, (Father Marijan or Elaine) we have extra envelopes.

Also: if you are celebrating Christmas on the Gregorian (New) Calendar, the **CHRISTMAS ENVELOPE IS FOUND** AT THE END OF THE BOX. Please use 2013¢s envelope for CHRISTMAS 2013. There were two Christmas envelops in the box, one at the beginning and one at the end, just in case you celebrate both calendars. If you are celebrating Christmas on the Julian (Old) Calendar, please use the CHRISTMAS 2014 found at the beginning of your new 2014 box of envelopes. We ordered the church envelopes from a new company. They are in two boxes instead one one, make sure you take the two boxes. **PLEASE DO** NOT USE YOUR NEW BOX OF **ENVELOPES UNTIL JANUARY 1, 2014.**We ask this because in most cases the number you had in 2013 is not the same as the number you have in 2014, and this may cause your donation to be entered incorrectly into the computer since most

ПРОСИМО ВЗЯТИ КОВЕРТИ!!!

parishioners do not put names on their

envelopes.

The Ukrainian American Youth Association of Buffalo, New York Lesia Ukrainka Branch is pleased to announce their annual

Ukrainian New Year's Dance
MALANKA 2014
Saturday, January 18th, 2014

Ukrainian Cultural Center "DNIPRO"

562 Genesee St, Buffalo, NY 14204

Come one come all to a night of great music, dancing, food \(\forall \) friends!!

MUSIC provided by "SKOPA"

Cocktail Hour, Dinner, Zabava, Midnight
Buffet, & Champagne toast
Or come just for the Zabava

Tickets sales from November 1st, 2013 thru January 11th, 2014

Dinner ¥ Zabava \$50 per person adults
Dinner ¥ Zabava for students
(ages 13-18) \$30

***Dinner tickets will be pre-sale only
NO dinner tickets will be available at the door!***

Zabava only \$30 per person (no pre-sale necessary)

Cocktails: 6:30pm Dinner 7:15pm Zabava: 9:00pm There will be a Midnight Buffet & Midnight Toast

For More Information, Questions, Tickets \(\formation \) Reservations

Nicole Grega (716) 903-4777 or ukenikkie29@gmail.com Ann Serediuk (716) 316-1051

The Ukrainian Cultural Center "Dnipro" interior is a Smoke-Free Environment The New York State Liquor Control Authority Strictly

Prohibits
The Bringing in of Any Outside Alcoholic Beverages

ОСЕРЕДОК СУМ ім. ЛЕСІ УКРАЇНКИ в Бофало Н.Й. Влаштовує

ТРАДИЦІЙНУ МАЛАНКУ 2014

яка відбудеться в суботу 18-го січня 2014 р.

В залях
Українського Дому "Дніпро"
при 562 Дженесі вул.
Бофало Н.Й.

Щиро запрошуємо Українську громаду міста Бофало і околиць до участи.

До танців приграватиме оркестра: *"СКОПА"*

Білєти на Вечерю і Забаву на продаж від 1 -го листопада 2013 р. до 11 -го січня 2014 р.

\$50.00 для дорослих \$30.00 для студентів (13-18) Білєти не продаємо при дверах.

Білєти тільки на Забаву \$30.00 при дверах

Коктейль 6:30 в.

Вечеря 7:15 в.

Забава 9:00 в.

Зустріч нового року – шампанський тост

До замовлення білєтів:

Никол Ґреґа (716) 903-4777 ukenikkie29@gmail.com Ганя Середюк (716) 316-1051

КУРИТИ ЗАБОРОНЕНО В ЗАЛІ "ДНІПРА" КОМІСІЯ КОНТРОЛЯ АЛЬКОГОЛІВ в Н.Й. ЗАБОРОНЯЄ ПРИНОСИТИ ВЛАСНІ АЛЬКОГОЛЬНІ НАПИТКИ





Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Emily, Mary (B) or Anna.

- KITCHEN is open Fridays 11 AM 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Our Christmas Dinner will bem Jan 12, after the Liturgy at 11 AM.

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

<u>Please note:</u> You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

GHURGH BULL&TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. Ц&РКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS

ОКВАІМІАМ САТНОСІС СНОВСН УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЄРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ (ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com
Web Page: http://www.stnbuffalo.com

Dioc. Web: http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206 **Rectory:** (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.
Просимо закликати якщо ви у лічниці або приковані до ліжка!

Save the date!

Wine Tasting on February 8th at St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church Hall. Sponsored by **UNWLA Branch 97. Proceeds to** benefit UNWLA charities.

The Ukrainian National Women's League of America

is actively accepting donations for humanitarian aid for the demonstrateors at the Euro-Maidan in Kyiv.

To make a donation, please contact any member of Branch 97, UNWLA or call 984-4886 for further information.

Are you listening "Good Samaritan" Ukr. Radio Program on WJJL 1440 AM Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations! We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу «Милосердний Самар'янин» Неділя, 2 год. на WJJL 1440 AM? Сердечно дякуємо за пожертви.

Please Remember **Our Church in Your Will!**

Пам'ятаймо про Рідну Церкву та про її майбутність у нашому Завішанні!

In Memoriam – Вічная Пам'ять! Fell asleep in the Lord +Mary Jordan (nee Maxim)



(Nov. 11, 1919-Jan. 10, 2014)

Sunday-visitation from 2 to 6 at Greco Funeral Home (Panachyda at 5pm). Funeral will be 9:30 am on Monday January 13 at St. John's in Kenmore. Our sympathy to the Family and friends. May she rest in peace! Eternal Memory.

Щоб довідатися більше інформацій про це що дієтьая в громаді, Просимо відвідати веб-сторінку.

http://www.ukrainiansofbuffalo.com

Above is the the web-page to find More information and events In our Ukrainian Community.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you! Дякуємо!

Просимо вилучувати мобільні телєфони підчас Святої Літургії.

From the desk of Fr. Ray Palko

January 12, 2014 A.D.

| | January 12, 2014 A.D. | τ |
|---|---------------------------------------|---|
| Christ is Born! Glorify Him! | | r |
| • · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | t |
| Dear | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | а |
| Your name right here, for your | very own personal letter) | t |

Itos been a pretty interesting week around here, and the hardy folk of South Buffalo, West Seneca, Lackawanna and the Southtowns can thankfully say "We survived the Lake Effect Blizzard of 2014." Thanks for all your phone calls and e-mails from near and far to check on us. The Weather Channel made us famous and allowed you to see what was going on around here, especially on Monday and Tuesday.

We did become a national story, and the storm is still #1 topic of conversation, even trumping Obama and his antics, a state senator who is in trouble, a governor-politician who has ALL the answers to initiate Utopia any day now, and even the appointment of a new general manager for the Buffalo Sabres, who will one day bring the Stanley Cup here. So I figure I'll continue the blizzard, lake effect conversation for a bit myself.

A few weeks ago I wrote about lake effect snow when I tried to explain how it worked. This latest blast was what our meteorologists call "a classic lake event." I know you all had the very cold and windy days as we had, but, thanks to good of Lake Erie and Lake Ontario a group of towns to the east and south east of those glorious bodies of water became the Arctic of Western New York, as we additionally received huge amounts of the fluffy white stuff.

So it was like this....along came The Polar Vortex, "whishing" cold air over the still open, warmer waters of the lakes (when the lakes freeze the threat of lake effect lessens), sucking up tons of moisture, turning it into snow and driving it straight ahead to the vulnerable towns and cities downwind. Vulnerable and downwind they/we were and guickly they/we became "states of emergency." Yes, the wind blew, the snow flew and coupled with the very, very low temps and way below zero wind chill, it was

impossible to do anything other than stay home. We used to have a mayor in Buffalo who gave an answer to his critics when they complained about snow removal. Jimmy Griffin, of blessed memory, would tell them, "Stop worrying...go home, grab a six-pack and relax!" Great advice and we pretty much did that...at least the relaxing part. ©

Going to the window to look out was fruitless as the wind smashed the snow onto all sides of the house and wiped away the view. When we did find a spot on the glass pane which was not covered, it still was futile because visibility was about 10 feet! All the major highways were closed including a great stretch of the NY Thruway. The hard hit towns declared driving bans. The poor long distance truckers were forced to find a spot to place their rigs and get themselves to a warm place to sleep. And it snowed and blowed and stayed cold for two days straight, and finally on the third day it eased up a bit. Yep, Lake Effect in Western New York. Ya gotta see it, to believe it!

When I wrote those few weeks ago I explained that the lake effect goes where the wind pushes it. If the wind changes directions, then other towns get to share the wealth. Often times you hear of the oscillating bands that move back and forth, north and south. When that happens it gives a reprieve from the falling snow for a while. Kind of like being in the eye of the hurricane. One interesting fact about the bands this week is that they stayed almost stationery for the two and a half days. That being the case, the same towns got all the wealth and didn't share much of it! West Seneca officially reported sixteen inches, but it sure looks like a lot more. BTW, how do they measure snow anyway, especially when it is blowing and drifting?

Monday was January 6, our great feast day of the Holy Theophany (new calendar). We were able to get to church for the Divine Liturgy, which on this day is followed by our beautiful and meaningful ritual of The Great Blessing of Water. There was also service scheduled for the 7th, but we had to cancel that as we still hadn't even opened the door of our house yet.



Even if we could get to the driveway, it was impossible to drive anywhere! The storm still raged. We managed to celebrate our important feast day of Theophany, but those praying according to the old calendar were not so lucky.

According to the old calendar, January 6 is Christmas Eve. By the 'time of the first star', the signal to begin Holy Supper, the storm was firmly in place and no one could venture very far. Those who had guests invited had their supper only with those of the household.

Later that evening "Midnight Mass" would be sparsely attended. Mostly Father, the angels and family and parishioners who lived extremely close to the church. The Buffalo Deanery Choir was supposed to sing the Liturgy at St. Nicholas, but since so many members found it impossible to get there, that part of the singing had to be changed.

Tuesday, January 7th was not much better. The storm was entrenched over the Buffalo area and again, Christmas Day services were cancelled or at least served with the priest, his family and one or two parishioners, who somehow managed to get there. It certainly was a different kind of "Greek- Christmas" for us, and for our Orthodox sister churches.

From north Buffalo to Niagara Falls, Lewiston and Youngstown there was virtually no snow falling. I was very happy when we got to Holy

Protection on Wednesday and found an easy shoveling job to clean the sidewalks around the church and rectory. Also, in spite of the wind, cold and snow the heat and lights stayed on in our house and we "endured" the storm in comfort.

Besides not having anyone to attend the great services of the season, there was one minor problem in Niagara Falls. When we arrived at the church on Wednesday morning, I opened the door and immediately went to a side room to grab the snow shovel. Presbytera turned the lights on in the church and I heard her say, "Oh no, the flowers are dead!" Almost at the same time we noticed we could see our breath in the church. Yep, the heat was out there. So an immediate call was made to the Heating contractor, who came right out. Fortunately, the heat didn't seem to be out for a great length of time and the furnace was able to be restarted immediately. According to the repairman, it seems as if one of the gusts of wind blew into the vent for the furnace and snuffed the pilot light. We were thankful it was up and running in a short time.

We did lose several of the poinsettia plants, but it looks as if most of them will survive to grace our temple once again this Sunday. Following Liturgy on January 12, the parishioners take the flowers to their homes so they can enjoy them there. So I guess we got there at just the right time.

Even though many did not get to the Church for Christmas/Theophany we still are celebrating and looking forward to, the various parish "Prosphoras" (Parish Chrismas/Theophany meals). For sure we will be celebrating the joy and wonder of this beautiful season.

And that was the week that was on the eastern end of Lake Erie! God willing and the snows don't blow, I'll write again next week. I hope, in spite of the storm and cold you also "endured and survived." May our God bless you and our Holy Lady protect you!

In His Love.

re, \mathcal{H} . \mathcal{H} . Fr. Ray

Парохіяльна Просфора
Парохії Святого Миколая
Відбуваєтьсяя сьогодні
12 Січня,
По Св. Літургії,
о 11 год. р.
Просимо взяти участь!
Христос Раждається!

The Parish Family of St. Nicholas is cordially invited to our Annual Parish Prosphora after the 11:00 Liturgy on Sunday, January 12, 2014. Join with us as we celebrate the Birth of Christ as one parish family.

Donation for the **Prosphora is \$10.00.**

CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!

Thank You! ---- Дяакуємо!!!